



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/107/Add.1
29 June 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 11-21 сентября 2007 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ*

Добавление

Перечень документов по каждому пункту повестки дня и аннотации

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Первым пунктом повестки дня является ее утверждение. Совместное совещание рассмотрит также доклад о работе своей мартовской сессии 2007 года, состоявшейся в Берне 26-30 марта 2007 года (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/106-OTIF/RID/RC/2007-A и добавления).

* См. также письмо А 81-02/502.2007 Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ).

Необходимо напомнить о следующих моментах:

- a) на своей сессии в сентябре 2006 года Совместное совещание избрало г-на К. Пфоваделя (Франция) Председателем, а г-на Х. Райна (Германия) заместителем Председателя на 2007 год;
- b) документы ЕЭК ООН (за исключением повесток дня и докладов), имеющие условное обозначение ECE/TRANS/WP.15/AC.1/, распространяются ОТИФ на немецком языке под условным обозначением OTIF/RID/RC/, после которого указывается тот же номер документа. По причине экономии секретариатом средств документы не будут распространяться в зале заседаний. Делегатам предлагается иметь при себе на совещании собственные экземпляры документов;
- c) документация будет размещена на вебсайте ЕЭК ООН (www.unece.org/trans/danger/danger.htm) на английском, русском и французском языках;
- d) Совместное совещание, возможно, пожелает, чтобы в случае необходимости параллельно собралась специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся цистерн (пункт 2), после обсуждения этого пункта на пленарных заседаниях;
- e) Совместное совещание, возможно, пожелает, чтобы в случае необходимости не одновременно с пленарными заседаниями, а в другое время собралась специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся стандартов (пункт 3), в соответствии с мандатом, который будет утвержден Совместным совещанием.
- f) предварительный график работы будет распространен в качестве неофициального документа на более позднем этапе.

2. ЦИСТЕРНЫ

Справочные документы

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/106/Add.1

Доклад Рабочей группы по цистернам о работе ее последней сессии

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/106,
пункты 3–10

Доклад Совместного совещания о работе его последней сессии

Документы для обсуждения

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/29 (Бельгия)	Степень наполнения
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/33 (Испания)	Изменение кодов цистерн
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/36 (Бельгия)	Толкование пункта 6.8.2.2.3
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/37 (Швейцария)	Отказ в выдаче свидетельства после испытания с отрицательным результатом
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/38 (Швейцария)	Содержание досье цистерны
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/53 (Франция)	6.8.2.1.7 – Применение к цистернам, предназначенным для перевозки охлажденных сжиженных газов
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/54 (Франция)	Термическая обработка
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/55 (секретариат)	Переходные положения для цистерн, изготовленных в соответствии/не в соответствии со стандартами

3. СТАНДАРТЫ

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/31 (ЕКС)	Информация о работе, осуществляемой ЕКС
---------------------------------------	---

4. ТОЛКОВАНИЕ МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/61 (Соединенные Штаты Америки)	Определение термина "жидкости"
---	--------------------------------

5. СОГЛАСОВАНИЕ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ ООН ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

- а) Согласование с пятнадцатым пересмотренным изданием Рекомендаций ООН

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/30 и -/Add.1 (секретариат)	Доклад Специальной рабочей группы по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Рекомендациями ООН по перевозке опасных грузов
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/58 (Германия)	Класс 7 – Комментарии по документу ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/30/Add.1
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/25 (Норвегия/Нидерланды)	2.1.3.5.5 – Определение вспышечного состава
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/26 (ЕАПГ)	4.1.6.10 – Перевозка газов

- б) Вещества, опасные для окружающей среды (водная среда)

Справочные документы

TRANS/WP.15/AC.1/2003/56/Add.2 (секретариат)	Доклад Специальной рабочей группы по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Рекомендациями ООН по перевозке опасных грузов (2003 год)
TRANS/WP.15/AC.1/2005/28 (секретариат) Неофициальный документ INF.14, представленный на сессии в марте 2005 года (Бельгия)	Загрязнители водной среды
TRANS/WP.15/AC.1/98, пункты 31-38	Доклад о работе сессии (Берн, 7-11 марта 2005 года)
TRANS/WP.15/AC.1/100, пункт 65	Доклад о работе сессии (Женева, 13-23 сентября 2005 года)

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/42 (ЕАПБ)	Срок действия свидетельств об официальном утверждении типа и переходные периоды для стандартов
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/44 (Швеция)	Внутренние инспекционные службы IS (1)
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/46 и INF.4 (Швеция)	Проверяющий орган типа С
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/48 (Соединенное Королевство)	Проверяющий орган типа С
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/52 (Франция)	Применение стандартов, перечисленных в разделе 6.2.4
b) Новые предложения	
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/27 (Бельгия)	Маркировка в виде табличек оранжевого цвета
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/28 (Бельгия)	Нанесение маркировки и знаков на транспортные пакеты
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/32 (секретариат)	6.1.3.1 – Маркировка тары
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/34 (Испания)	Консультанты по вопросам безопасности
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/39 (Австрия)	Дублирование информационных табло, не видимых снаружи вагонов/ транспортных средств
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/40 (ЕАПГ)	Изменение специального положения 653
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/41 (Европейская комиссия)	Закрепление грузов на транспортных средствах, используемых для перевозки опасных грузов

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/45 (Швеция)	Дыхательные аппараты, спроектированные и сконструированные в соответствии с директивой 97/23/ЕС
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/47 (ЕСФХП)	Маркировка в виде табличек оранжевого цвета
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/49 (Германия)	Перевозка отработавших зажигалок
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/50 (ОТИФ)	1.10.5 – Перечень грузов повышенной опасности
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/57 (Франция)	Специальное положение 601 для № ООН 1204
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/59 (Германия)	P200, специальное положение (10) v

7. ДОКЛАДЫ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/60 (Франция)	Доклад неофициальной рабочей группы по ограниченным количествам
---	---

8. БУДУЩАЯ РАБОТА

Совместное совещание, возможно, пожелает определить структуру повестки дня своей весенней сессии 2008 года (Берн, 24-28 марта 2008 года).

Совместное совещание, возможно, также пожелает рассмотреть ту часть проекта программы работы Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН на 2008-2012 годы, которая касается ее деятельности (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/62).

9. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ НА 2008 ГОД

Специальное совещание, возможно, пожелает избрать своих должностных лиц на 2008 год.

10. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/7
и неофициальный документ INF.6,
представленный на сентябрьской
сессии 2006 года (Нидерланды)

Связь между классификацией опасных грузов
и условиями перевозки

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/56
(Бельгия)

Область применения МПОГ/ДОПОГ/ ВОПОГ:
Определение перевозки

Неофициальный документ INF.28,
представленный на сессии в марте
2007 года

Запрос о консультативном статусе Союза
предприятий европейской железнодорожной
промышленности (ЮНИФЕ) и Европейской
ассоциации по пиротехническим средствам
(ЕАПТС)

11. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Совместное совещание утвердит доклад о работе сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтение доклада, запланированное на 21 сентября, будет проходить без устного перевода.
